



聯 合 國

# 聯合國難民基金

---

一九五八年十二月三十一日屆終年度決算

暨

審計委員會報告書

大 會

第十四屆會：正式紀錄

補編第六號C (A/4118)

紐 約

聯 合 國

# 聯合國難民基金

一九五八年十二月三十一日屆終年度決算

暨

審計委員會報告書



大 會

第十四屆會：正式紀錄

補編第六號C (A/4118)

一九五九年, 紐約

## 註

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

# 目次

|   | 頁次 |
|---|----|
| 遞文函.....                                    | v  |
| 審計委員會關於審核一九五八年十二月三十一日屆終年度聯合國難民基金決算之報告書..... | 1  |
| 一九五八年十二月三十一日屆終年度決算：                         |    |
| 資產負債總表.....                                 | 5  |
| 財務狀況摘要總表(證件甲).....                          | 6  |
| 財務狀況表(證件乙).....                             | 7  |
| 專用基金財務狀況表(證件丙).....                         | 8  |
| 匈牙利難民特別基金財務狀況表(證件丁).....                    | 9  |
| 諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表(證件戊).....                  | 10 |
| 附表一. 現金及投資狀況表.....                          | 11 |
| 附表二. 辦事分處及定額備用帳戶款項.....                     | 13 |
| 附表三. 貸款報告表.....                             | 14 |
| 附表四. 已付及承付款項一覽表.....                        | 15 |
| 附表五. 收入報告表.....                             | 16 |
| 附表六. 救濟匈牙利難民專用捐款.....                       | 18 |

Blank page



Page blanche

## 遞文函

逕啓者：

茲依照爲處理本人所經管聯合國難民基金而設之自願捐助基金財務細則第十二條第三款之規定隨函奉上聯合國難民基金決算及審計委員會關於審核該決算之報告書，以便提送大會。

高級專員方案執行委員會第二屆會將審議審計委員會報告書及上述決算。

此致

聯合國秘書長

紐約

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) A. R. LINDT

一九五九年六月六日

# 審計委員會關於審核一九五八年十二月三十一日屆終年度 聯合國難民基金決算之報告書

一. 聯合國難民事宜高級專員以後開各財務報告表連同附表送請委員會審核，發給審計證書：

- 壹. 一九五八年十二月三十一日一切志願、專用及信託基金資產負債總表；
- 貳. 一九五八年十二月三十一日屆終年度一切志願、專用及信託基金財務狀況摘要總表；
- 參. 一九五八年十二月三十一日屆終年度財務狀況表(聯合國難民基金)；
- 肆. 一九五八年十二月三十一日屆終年度專用基金財務狀況表；
- 伍. 一九五八年十二月三十一日屆終年度匈牙利難民特別基金財務狀況表；
- 陸. 一九五八年十二月三十一日屆終年度諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表。

二. 大會決議案一一六六(十二)內決定：除一九五八年十二月三十一日前已着手進行之計劃應監督其循序完成外，難民基金業務不予繼續。決議案並規定嗣後清算基金辦法。

三. 歸償一九五八年十二月三十一日貸款數額達五二,一七三·八九美元(證件丙)。此款已繳入依照上述決議案新設之緊急基金。

四. 一九五八年度緊急基金行政費用包括待償債務在內共計四九八,九七九·三六美元。上述數額內二三三,九〇〇美元記入匈牙利難民特別基金帳戶下。

五. 除上述費用之外尚有行政費八一三,二一三·九三美元列入聯合國預算內，其中高級專員辦事處之一般人事費估計達一三一,三〇〇美元。

六. 難民基金各計劃狀況。一九五八年十二月三十一日計劃狀況之數字如下：

| 方 案       | 總 額                  | 已付數額                 | 待償承付數額              |
|-----------|----------------------|----------------------|---------------------|
|           | \$                   | \$                   | \$                  |
| 1955..... | 2,779,127.27         | 2,560,773.05         | 108,473.26          |
| 1956..... | 3,220,787.30         | 2,746,063.58         | 357,852.28          |
| 1957..... | 5,174,077.65         | 3,786,471.32         | 1,341,028.67        |
| 1958..... | 5,435,022.60         | 2,147,985.42         | 3,154,057.56        |
| 總計        | <u>16,609,014.82</u> | <u>11,241,293.37</u> | <u>4,961,411.77</u> |

難民基金承辦計劃價值數額與付款數額相差之處係由於取消若干數額之故。一九五八年度方案下待償數額之一大部份係由於基金亟待清算，須於年終以前簽訂計劃契約之故。

七. 一九五八年十二月三十一日匈牙利難民特別基金各計劃狀況。

|                 |                 |               |
|-----------------|-----------------|---------------|
| 總 額             | 已付數額            | 待償承付數額        |
| \$ 9,923,426.74 | \$ 9,074,716.33 | \$ 848,710.41 |

八. 上年度報告書第十六段內稱聯合國難民基金方案之實施情形已較原定時間表落後，尤其在最後財務報告方面。

|   |            |
|---|------------|
| 九. 高級專員已將一九五九年三月三十一日最後財務報告情勢之詳細資料送交審計委員會。             | \$         |
| 七〇〇項全部付訖及部份付訖計劃合計.....                                | 23,508,300 |
| 其中業經報請審核之二三七項計劃共值.....                                | 6,875,300  |
| (一九五七年十二月三十一日業經具報之九十九項計劃共值一,五九九,〇〇〇美元)                |            |
| 其餘四六三項計劃共值.....                                       | 16,633,000 |
| 其中二三〇項計劃付訖未滿一年, 共值.....                               | 8,465,100  |
| 餘額.....   | 8,167,900  |
| 包括尙未提具最後財務報告之二三三項計劃。                                  |            |
| 上述數額中, 價值.....  | 3,339,800  |
| 之六十九項計劃因不滿一年前或未至一九五九年三月三十一日已全部付訖之故, 亦可除去, 因此祇餘價值..... | 4,828,100  |
| 之一六四項計劃尙須提具財務報告。                                      |            |

一〇. 上海辦事處。高級專員向中國人民救濟協會建議之辦法(參閱上年度報告書第十五段)未被接受。高級專員嗣即決定將該辦事處可以變賣之資產全部出售。售款及銀行原存現款共合人民幣二八,七三八·二〇元,尙存上海中國人民銀行內,無法購買外匯將其收回。

一一. 附表五內載列各機關繳還之未動用款項一〇,二三二·三九美元,數額太小。結束一九五八年度帳目時未能確定最後數字之結餘現記入一九五九年度帳目下。

一二. 一九五七年某辦事分處被騙去三,四九三·八七美元,現已收回,本組織並無損失。

一三. 審計委員會對高級專員及其所屬人員及內部審計處職員對外聘審計員提供之協助表示謝意。

一四. 致高級專員之節略。委員會向高級專員提出一節略,大部份係關於會計程序的問題。

一九五九年五月一

(簽名) Lars BREIE, 挪威  
Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞  
A. HANSEN, 荷蘭



一九五八年十二月三十一日屆終年度  
決 算

Blank page



Page blanche

一九五八年十二月三十一日一切志願、專用及信託基金資產負債總表

(以美元計)

| 資產                    | 聯合國<br>雜民基金          | 專用基金              | 向牙利<br>雜民基金         | 諾貝爾<br>和平獎金<br>信託基金 | 總計                   |
|-----------------------|----------------------|-------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| 現金及投資(附表一).....       | 4,750,754.46         | 128,842.89        | 1,966,514.55        |                     | 6,846,111.90         |
| 定額備用及辦事分處款項(附表二)..... | 175,977.39           |                   |                     |                     | 175,977.39           |
| 應收帳款(包括認捐款項).....     | 501,799.74           | 100,000.—         | 131,159.42          | 1,800.76            | 734,759.92           |
| 未簽訂協定墊支款.....         |                      |                   | 20,000.—            |                     | 20,000.—             |
| 未清償貸款結餘(附表三).....     | 5,603,684.86         |                   | 1,273,408.95        |                     | 6,877,093.81         |
| 總計                    | <u>11,032,216.45</u> | <u>228,842.89</u> | <u>3,391,082.92</u> | <u>1,800.76</u>     | <u>14,653,943.02</u> |
| 負債                    |                      |                   |                     |                     |                      |
| 應付帳款.....             | 111,805.40           |                   |                     |                     | 111,805.40           |
| 未清償債務準備(附表四).....     | 4,978,437.08         |                   | 848,710.41          |                     | 5,827,147.49         |
| 未清償貸款準備.....          | 5,603,684.86         |                   | 1,273,408.95        |                     | 6,877,093.81         |
| 由附表甲至戊所列盈餘.....       | 338,289.11           | 228,842.89        | 1,268,963.56        | 1,800.76            | 1,837,896.32         |
| 總計                    | <u>11,032,216.45</u> | <u>228,842.89</u> | <u>3,391,082.92</u> | <u>1,800.76</u>     | <u>14,653,943.02</u> |

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長  
(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國雜民事宜高級專員  
(簽名) Dr. A. R. LINDT

審計證書

上開報告表業經遵令審查完竣。同人等業已取得所需資料及說明，經審核認為確實無訛，特此證明。

(簽名) Lars BREIE, 挪威  
Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞  
Albert HANSEN, 荷蘭

證件甲

一九五八年十二月三十一日屆終年度一切志願、專用及信託基金財務狀況摘要總表

(以美元計)

|                      | 聯合國<br>難民基金<br>證件乙  | 專用基金<br>證件丙       | 匈牙利<br>難民基金<br>證件丁  | 諾貝爾<br>和平獎金<br>信託基金<br>證件戊 | 總計                   |
|----------------------|---------------------|-------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|
| 一九五七年十二月三十一日之盈餘..... | 740,294.38          | 72,443.91         | 2,840,852.25        | 9,733.99                   | 3,663,324.53         |
| 盈餘調整數.....           | 501,174.97          |                   |                     | 12.38                      | 501,187.35           |
| 捐款及其他收入.....         | 4,952,893.71        | 300,278.38        | 645,119.83          | 17.68                      | 5,898,309.60         |
| 總計                   | <u>6,194,363.06</u> | <u>372,722.29</u> | <u>3,485,972.08</u> | <u>9,764.05</u>            | <u>10,062,821.48</u> |
| 減                    |                     |                   |                     |                            |                      |
| 開支及債務.....           | 5,856,073.95        | 143,879.40        | 2,217,008.52        | 7,963.29                   | 8,224,925.16         |
| 盈餘.....              | <u>338,289.11</u>   | <u>228,842.89</u> | <u>1,268,963.56</u> | <u>1,800.76</u>            | <u>1,837,896.32</u>  |

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長  
(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：  
聯合國難民事務高級專員  
(簽名) Dr. A. R. LINDT

審計證書

上開報告表業經遵令審查完竣。同人等業已取得所需資料及說明，經審核認為確實無訛，特此證明。

(簽名) Lars BREJE, 挪威  
Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞  
Albert HANSEN, 荷蘭

附件乙

一九五八年十二月三十一日屆終年度財務狀況表

(以美元計)

一九五五年一月一日至一九五八年十二月三十一日期間之累積數

一九五八年一月一日至十二月三十一日期間  
740,294.38

一九五七年十二月三十一日之盈餘

加：

一九五五年度核准方案調整數..... 42,994.29  
 一九五六年度核准方案調整數..... 141,454.15  
 一九五七年度核准方案調整數..... 315,074.97  
 一九五七年度行政費用債務未用部分交庫數..... 1,651.56

501,174.97

已收捐款及其他收入(附表五)..... 4,632,500.71

5,133,675.68

認捐(附表五).....

5,873,970.06  
 320,393.—

17,492,866.81  
 320,393.—

減：

一九五八年度方案應付現金開支(附表四)..... 2,680,594.76

未清償債務(附表四)..... 3,175,479.19

盈餘.....

5,856,073.95

17,474,970.70

338,289.11

338,289.11

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長

(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國華民事宜高級專員

(簽名) Dr. A. R. LINDT

審計證書

上開財務狀況表業經遵令審查完竣。同人等業已取得所需資料及說明，經審核認為確實無訛，特此證明。

(簽名) Lars BREIE, 挪威

Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞

Albert HANSEN 荷蘭

證件丙

一九五八年十二月三十一日屆終年度專用基金財務狀況表

(以美元計)

|                                 | 收 入                     | 支 出               | 一九五八年<br>十二月三十<br>一日之盈餘 |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| 一. 行政費(包括籌募款項)之特別捐款.....        | 5,896.86 <sup>a</sup>   | 1,506.96          | 4,389.90                |
| 二. 緊急救助之特別捐款                    |                         |                   |                         |
| a) 中東難民.....                    | 102,485.29 <sup>b</sup> |                   | 102,485.29              |
| b) 突尼西亞難民.....                  | 38,321.65 <sup>a</sup>  | 38,321.65         |                         |
| 突尼西亞難民(實物捐助).....               | 9,860.— <sup>a</sup>    | 9,860.—           |                         |
| c) 希臘難民.....                    | 3,673.17 <sup>a</sup>   | 3,173.21          | 499.96                  |
| 三. 救濟香港中國難民之捐款.....             | 1,031.28 <sup>b</sup>   |                   | 1,031.28                |
| 四. 救濟遠東歐籍難民之捐款.....             | 74,603.77               | 71,508.41         | 3,095.36                |
| 五. 依大會決議案一一六六(十二)所設之緊急救濟基金..... | 52,173.89               |                   | 52,173.89               |
| 六. 對在德國訴訟救助計劃之特別捐款.....         | 17,800.—                | 1,883.87          | 15,916.13               |
| 七. 蒐集關於新匈牙利難民之資料之特別捐款.....      | 25,000.—                |                   | 25,000.—                |
| 八. 對一九五九年度各方案之捐款.....           | 22,100.—                |                   | 22,100.—                |
| 九. 雜項專用捐款.....                  | 8,575.04                | 6,423.96          | 2,151.08                |
| 一〇. 聯合國奧地利 Parsh 難民營聯合會.....    | 11,201.34 <sup>a</sup>  | 11,201.34         | —                       |
|                                 | <u>372,722.29</u>       | <u>143,879.40</u> | <u>228,842.89</u>       |

<sup>a</sup> 一九五七年十二月三十一日之盈餘。

<sup>b</sup> 包括一九五七年十二月三十一日之盈餘。

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長

(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) Dr. A. R. LINDT

審計證書

上開專用基金財務狀況表業經遵令審查完竣。同人等業已取得所需資料及說明，經審核認為確實無訛，特此證明。

(簽名) Lars BREIE, 挪威  
Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞  
Albert HANSEN, 荷蘭

證件丁

一九五八年十二月三十一日屆終年度匈牙利難民特別基金財務狀況表

(以美元計)

|                      |                   |                                 |                     |                               |
|----------------------|-------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| 一九五七年十二月三十一日之盈餘..... | 2,840,852.25      | 一九五八年<br>一月一日至<br>十二月三十<br>一日期間 | 2,840,852.25        | 至一九五八<br>年十二月<br>三十一日<br>之累積數 |
| 已收捐款及附表六所列之其他收入..... | 645,119.83        |                                 | 645,119.83          | 11,192,390.30                 |
| 減：                   |                   |                                 | 3,485,972.08        | 11,192,390.30                 |
| 奧地利緊急援助：             |                   |                                 |                     |                               |
| 經由奧地利聯邦政府.....       | (323,374.87)      |                                 |                     |                               |
| 經由各志願機關.....         | 7,511.24          |                                 |                     |                               |
| 奧地利各項長期救助計劃.....     | 5,969.35          |                                 |                     |                               |
| 奧地利各項澈底解決方案.....     | 1,169,681.56      |                                 |                     |                               |
| 奧地利難民雜項支出.....       | 15,490.45         |                                 |                     |                               |
| 南斯拉夫之匈牙利難民輸送費.....   | 121,100.85        |                                 |                     |                               |
| 南斯拉夫之匈牙利難民安置資助.....  | 136,757.69        |                                 |                     |                               |
| 雜項支出.....            | 1,261.84          |                                 |                     |                               |
| 行政費用.....            | 233,900.一         |                                 |                     |                               |
|                      | <u>848,710.41</u> |                                 | <u>848,710.41</u>   |                               |
|                      |                   |                                 | 2,217,008.52        | 9,923,426.74                  |
|                      |                   |                                 | <u>1,268,963.56</u> | <u>1,268,963.56</u>           |

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長

(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) Dr. A. R. LINDT

審計證書

上開匈牙利難民特別基金財務狀況表業經遵令審查完竣。同人等業已取得所需資料及說明，經審核認為確實無訛，特此證明。

(簽名) Lars BREIE, 挪威

Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞

Albert HANSEN, 荷蘭

證件戊

一九五八年十二月三十一日屆終年度諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表

(以美元計)

|                      |          |                      |
|----------------------|----------|----------------------|
| 一九五七年十二月三十一日之盈餘..... |          | 9,733.99             |
| 一九五七年度行政費退還款項.....   |          | 12.38                |
| 銀行存款利息.....          |          | 17.68                |
|                      |          | <hr/>                |
|                      |          | 9,764.05             |
|                      |          | <hr/> <hr/>          |
| 減：                   |          |                      |
| 安頓 Tinos 難民之支出.....  | 7,697.45 |                      |
| 行政費.....             | 265.84   | 7,963.29             |
|                      | <hr/>    | <hr/>                |
|                      |          | 1,800.76             |
|                      |          | <hr/> <hr/>          |
| 證明無訛：                |          | 核可：                  |
| 聯合國歐洲辦事處財務處處長        |          | 聯合國難民事宜高級專員          |
| (簽名) W. J. Y. DUKE   |          | (簽名) Dr. A. R. LINDT |

審計證書

上開諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表業經遵令審查完竣。同人等業已取得所需資料及說明，經審核認為確實無訛，特此證明。

(簽名) Lars BREIE, 挪威  
 Julio GUTIERREZ, 哥倫比亞  
 Albert HANSEN, 荷蘭



附表一

一九五八年十二月三十一日現金及投資狀況表

| 合併帳戶   | 貨幣種類及數額 | 折合美元       |
|--|---------|------------|
| <b>銀行及庫存現金</b>   |         |            |
| 海牙 Amsterdamsche Bank N. V., .....                       | 荷蘭介爾德   | 217,569.27 |
| 羅馬 Banco di Roma .....                                   | 義大利利拉   | 53,949.99  |
| 亞歷山大 Banque Belge et Internationale en Egypte .....      | 埃及鎊     | 6,367.90   |
| 布魯塞爾 Banque de la Société Générale de Belgique .....     | 比利時法郎   | 8,946.50   |
| 奧斯羅 Christiania Bank of Kreditkasse .....                | 挪威克倫    | 9,482.32   |
| 雪梨 Commonwealth Trading Bank of Australia .....          | 澳大利亞鎊   | 29,581.59  |
| 維也納 Creditanstalt Bankverein .....                       | 奧地利先令   | 439,722.78 |
| 波恩 Deutsche Bank A. G. West .....                        | 德國馬克    | 276,883.75 |
| 雅典 Ionian Bank Limited .....                             | 德拉克麥    | 49,385.30  |
| 日內瓦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd. ....                      | 美元      | 275.77     |
| 倫敦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd. ....                       | 英鎊      | 55,650.91  |
| 巴黎 Lloyds Bank (Foreign) Ltd. ....                       | 法國法郎    | 18,494.34  |
| 哥本哈根 Privatbanken .....                                  | 丹麥克倫    | 16,315.52  |
| 斯德哥爾摩 Svenska Handelsbanken .....                        | 瑞典克倫    | 317.46     |
| 紐約 The Chase Manhattan Bank .....                        | 美元      | 8,665.89   |
| 日內瓦 Union de Banques Suisses .....                       | 瑞士法郎    | 193,161.34 |
| 日內瓦 Postal Cheque Account .....                          | 瑞士法郎    | 12.14      |
| <b>在運現金</b>  |         |            |
| 自“難民基金第二號帳戶”轉入“聯合國難民緊急救濟基金特別帳戶” .....                    | 德拉克麥    | 27.—       |
| 自“巴黎聯合國難民緊急救濟基金郵政支票帳戶”轉入巴黎 Lloyds Bank “難民基金第二號帳戶” ..... | 法國法郎    | 3.38       |
| <b>銀行存款</b>  |         |            |
| 海牙 Amsterdamsche Bank N. V. ....                         | 荷蘭介爾德   | 200,000.—  |
| 日內瓦 Banque Hypothécaire Suisse .....                     | 瑞士法郎    | 595,603.74 |

附表一(續前)

|   | 貨幣種類及數額 | 折合美元                |
|---|---------|---------------------|
| 紐約 Irving Trust Company .....                             | 美元      | 3,980,784.77        |
| 倫敦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd. ....                        | 英鎊      | 144,497.12.10       |
| 日內瓦 Union de Banques Suisses .....                        | 瑞士法郎    | 856,000.—           |
| 證券(以原價計)  |         |                     |
| 國際復興建設銀行債券, 1954/1969 年息 3½ (六月一日 / 十二月一日利息券) .....       | 加拿大元    | 10,000.—            |
| Banque Hypothécaire Suisse 債券, 1957年息 4½ (十月十五日利息券) ..... | 瑞士法郎    | 300,000.—           |
|   | 合併帳戶總計  | <u>6,846,111.90</u> |
| 參加合併帳戶  |         |                     |
| 聯合國難民基金 .....   |         | 4,750,754.46        |
| 匈牙利救濟基金 .....   |         | 1,966,514.55        |
| 其他專用基金 .....  |         | <u>128,842.89</u>   |
|   |         | <u>6,846,111.90</u> |

除上列銀行現金外尚有人民幣二八,七三八·二〇元以聯合國難民事宜高級專員名義存於上海中國人民銀行海外業務部。現就該筆款項與上海行政當局磋商。

附表二

一九五八年十二月三十一日辦事分處及定額備用帳戶款項

| 帳戶之地點及性質            | 貨幣種類及數額    | 折合美元                   |
|---------------------|------------|------------------------|
| <b>維也納辦事分處</b>      |            |                        |
| PS/1/EUR 計劃特別帳戶     | 奧地利先令..... | 473,398.15 18,207.62   |
| <b>雅典辦事分處</b>       |            |                        |
| 聯合國難民緊急救濟基金救濟工作特別帳戶 | 德拉克麥.....  | 10,728.35 357.62       |
| 澈底解決總帳戶             | 德拉克麥.....  | 4,700,644.— 156,688.14 |
| 雜項定額備用帳戶            | 各種貨幣.....  | 724.01                 |
|                     | 總計         | <u>175,977.39</u>      |

附表三

貸款報告表

(以美元計)

|                          | 一九五八年<br>一月一日至<br>十二月三十<br>一日期間 | 累積數<br>總計           |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------|
| 貸款.....                  | 2,514,390.94                    | 5,748,290.14        |
| 減：                       |                                 |                     |
| 由貸款轉為資助金.....            | 108.33                          | 34,443.59           |
| 注銷不能收回貸款.....            | 34,522.15                       | 51,082.89           |
| 償還貸款.....                | 41,308.65                       | 52,173.89           |
| 各機關已交庫或將交庫貸款基金未用部分.....  | 76,407.09                       | 6,904.91            |
| 一九五八年十二月三十一日未清償貸款結餘..... | 2,437,983.85                    | 144,605.28          |
|                          |                                 | <u>5,603,684.86</u> |

匈牙利難民特別基金

|         | 一九五八年<br>一月一日至<br>十二月三十<br>一日期間 | 總計           |
|---------|---------------------------------|--------------|
| 貸款..... | 1,101,255.09                    | 1,273,408.95 |

附表四

已付及承付款項一覽表

(以美元計)

已付款項

|                              | 一九五八年<br>一月一日至十二月三十一日 | 一九五五年一月<br>一日至一九五<br>八年十二月三<br>十一日累積數 | 一九五八年<br>十二月三十一日未<br>清償債務 | 一九五五年一<br>月一日至一九<br>五八年十二月<br>三十一日總計 |
|------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| (一) 現金及債務                    |                       |                                       |                           |                                      |
| 壹. 澈底解決.....                 | 1,233,674.44          | 7,774,627.23                          | 4,356,005.77              | 12,130,633.—                         |
| 澈底解決(一九五八年核准增加一九五六年度方案)..... | 40,528.61             | 40,528.61                             |                           | 40,528.61                            |
| 澈底解決(一九五八年核准增加一九五七年度方案)..... | 7,023.—               | 7,023.—                               |                           | 7,023.—                              |
| 貳. 困苦難民之安頓.....              | 282,333.32            | 1,534,503.33                          | 511,411.43                | 2,045,914.76                         |
| 困苦難民(一九五八年核准增加一九五六年度方案)..... | 1,000.—               | 1,000.—                               | 6,500.—                   | 7,500.—                              |
| 參. 遠東方面之救濟工作:                |                       |                                       |                           |                                      |
| (a) 一九五八年十二月三十一日核准之救濟支出..... | 342,914.54            | 1,143,556.78                          | 50,094.70                 | 1,193,651.48                         |
| (b) 特種救濟計劃.....              | 182,000.—             | 393,303.06                            | 12,000.—                  | 405,303.06                           |
| (c) 香港辦事處維持費用.....           | 25,000.—              | 158,218.87 <sup>a</sup>               |                           | 158,218.87                           |
| 肆. 緊急救助.....                 | 82,063.12             | 371,789.64                            | 27,503.55                 | 399,293.19                           |
| 伍. 奧地利非官辦難民營之調查.....         |                       | 15,631.86                             |                           | 15,631.86                            |
| 陸. 經常方案外在專用捐款項下所撥特種資助金.....  |                       | 12,578.31                             |                           | 12,578.31                            |
| 柒. 行政費用.....                 | 484,057.73            | 1,037,772.93                          | 14,921.63                 | 1,052,694.56                         |
| (二) 實物補助                     |                       |                                       |                           |                                      |
| 已分配實物之估計價值.....              |                       | 6,000.—                               |                           | 6,000.—                              |
| 總計                           | 2,680,594.76          | 12,496,533.62                         | 4,978,437.08 <sup>b</sup> | 17,474,970.70                        |

a 包括前上海辦事處維持費用。

b 其組成如下:

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 難民緊急救濟基金救濟工作.....        | 2,103.68     |
| 一九五五年度聯合國難民緊急救濟基金方案..... | 108,473.26   |
| 一九五六年度聯合國難民緊急救濟基金方案..... | 351,352.28   |
| 一九五七年度聯合國難民緊急救濟基金方案..... | 1,341,028.67 |
| 一九五八年度聯合國難民緊急救濟基金方案..... | 3,175,479.19 |
| 一九五八年核准增加一九五六年度方案.....   | 4,978,437.08 |

附表五

收入報告表

(以美元計)

|                 | 一九五八年一月一日至十二月三十一日期間之收入 | 一九五五年一月一日至一九五八年十二月三十一日之累積收入 | 一九五八年十二月三十一日之認捐數額 |
|-----------------|------------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>(一) 現金收入</b> |                        |                             |                   |
| <b>壹. 政府捐款</b>  |                        |                             |                   |
| 澳大利亞            | 112,000.—              | 503,839.20                  |                   |
| 奧地利             | 6,000.—                | 17,200.—                    |                   |
| 比利時             |                        | 560,000.—                   |                   |
| 巴西              |                        | 15,000.—                    |                   |
| 加拿大             | 208,189.—              | 671,281.47                  |                   |
| 中國              | 5,000.—                | 5,000.—                     |                   |
| 哥倫比亞            |                        | 10,000.—                    |                   |
| 丹麥              | 72,390.—               | 289,560.33                  |                   |
| 多明尼加共和國         | 5,000.—                | 15,000.—                    |                   |
| 馬來亞聯邦           |                        | 1,000.—                     |                   |
| 法蘭西             | 257,143.—              | 931,429.—                   |                   |
| 德意志(聯邦共和國)      | 438,095.—              | 685,714.52                  |                   |
| 希臘              |                        |                             | 8,333.—           |
| 教廷              |                        | 1,000.—                     |                   |
| 以色列             | 5,000.—                | 10,000.—                    |                   |
| 義大利             | 3,073.—                | 6,073.—                     |                   |
| 韓國              |                        | 2,000.—                     |                   |
| 列希登什坦           | 1,100.—                | 2,501.29                    |                   |
| 盧森堡             | 3,000.—                | 11,000.—                    |                   |
| 摩洛哥             |                        | 2,000.—                     | 4,817.—           |
| 荷蘭              | 96,000.—               | 384,000.—                   |                   |
| 紐西蘭             | 56,000.—               | 266,000.—                   |                   |
| 挪威              | 14,252.—               | 266,250.32                  | 83,748.—          |
| 菲律賓             |                        | 1,250.—                     |                   |
| 瑞典              |                        | 347,960.86                  | 115,987.—         |
| 瑞士              | 268,692.—              | 619,158.43                  |                   |
| 突尼西亞            |                        | 2,000.—                     |                   |
| 土耳其             |                        | 8,571.71                    |                   |
| 大不列顛及北愛爾蘭聯合王國   | 280,000.—              | 1,064,026.88                |                   |
| 美利堅合眾國          | 1,225,492.—            | 5,031,492.—                 | 107,508.—         |
| 委內瑞拉            |                        | 20,000.—                    |                   |

附表五(續前)

|                       | 一九五八年一月一日至十二月三十一日期間之收入 | 一九五五年一月一日至一九五八年十二月三十一日之累積收入 | 一九五八年十二月三十一日之認捐數額 |
|-----------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>特別捐款</b>           |                        |                             |                   |
| 法蘭西.....              | 100,000.—              | 100,000.—                   |                   |
| 荷蘭.....               | 411,420.—              | 700,893.90                  |                   |
| 紐西蘭.....              |                        | 56,000.—                    |                   |
| 瑞典.....               |                        | 1,353,180.—                 |                   |
| 瑞士.....               | 17,523.—               | 17,523.—                    |                   |
| 美利堅合眾國.....           |                        | 194,000.—                   |                   |
| 貳. 私人捐款.....          | 602,883.90             | 2,133,567.22                |                   |
| <b>叁. 其他收入</b>        |                        |                             |                   |
| 難民緊急救濟基金轉來盈餘.....     |                        | 238,530.99                  |                   |
| 難民緊急救濟基金計劃價值核減數.....  | 250.—                  | 2,463.26                    |                   |
| 慈善機關交來或將交來未用款項.....   | 10,232.39              | 98,414.53                   |                   |
| 行政費退還款項.....          | 901.31                 | 1,689.09                    |                   |
| 投資利息.....             | 178,327.—              | 357,425.68                  |                   |
| 外匯差額.....             | 19,059.44              | 121,400.11                  |                   |
| 雜項收入.....             | 1,577.67               | 5,787.72                    |                   |
| 救濟匈牙利難民行政費專用捐款轉來..... | 233,900.—              | 355,682.30                  |                   |
| <b>(二) 實物捐助</b>       |                        |                             |                   |
| 已收到實物之估計價值.....       |                        | 6,000.—                     |                   |
| 總計(見證件乙)              | <u>4,632,500.71</u>    | <u>17,492,866.81</u>        | <u>320,393.—</u>  |

附表六  
救濟匈牙利難民專用捐款  
(以美元計)

|  | 一九五八年一<br>月一日至十二<br>月三十一日期<br>間之收入 | 一九五八年十<br>二月三十一日<br>之累積收入 |
|--|------------------------------------|---------------------------|
| <b>(一) 現金收入</b>                          |                                    |                           |
| <b>壹. 政府捐款</b>                           |                                    |                           |
| 澳大利亞.....                                |                                    | 44,671.39                 |
| 巴西.....                                  |                                    | 30,000.—                  |
| 加拿大.....                                 |                                    | 676,843.75                |
| 古巴.....                                  |                                    | 45,000.—                  |
| 丹麥.....                                  |                                    | 30,000.—                  |
| 阿比西尼亞.....                               |                                    | 10,000.—                  |
| 法蘭西.....                                 | (100,000.—)                        | —                         |
| 瓜地馬拉.....                                |                                    | 5,400.—                   |
| 寮國.....                                  |                                    | 2,857.14                  |
| 賴比瑞亞.....                                |                                    | 6,000.—                   |
| 盧森堡.....                                 |                                    | 5,000.—                   |
| 馬耳他.....                                 | 1,000.—                            | 1,000.—                   |
| 摩洛哥.....                                 |                                    | 4,283.57                  |
| 荷蘭.....                                  | (411,420.—)                        | 2,283,317.10              |
| 紐西蘭.....                                 |                                    | 14,001.68                 |
| 挪威.....                                  |                                    | 41,999.16                 |
| 羅迪西亞及尼亞薩蘭聯邦.....                         |                                    | 10,025.82                 |
| 瑞典.....                                  |                                    | 96,830.02                 |
| 瑞士.....                                  |                                    | 1,081,775.70              |
| 突尼西亞.....                                |                                    | 2,857.14                  |
| 大不列顛及北愛爾蘭聯合王國.....                       |                                    | 42,005.05                 |
| 美利堅合眾國<br>(交付聯合國秘書長一,〇〇〇,〇〇〇美元之一部分)..... |                                    | 500,000.—                 |
| 美利堅合眾國.....                              | 1,200,000.—                        | 5,200,000.—               |
| 歐洲會議.....                                |                                    | 2,900.12                  |
|  | 689,580.—                          | 10,136,767.64             |
| <b>貳. 私人捐款.....</b>                      | (133,325.95)                       | 726,545.24                |
| <b>叁. 其他收入</b>                           |                                    |                           |
| 投資利息.....                                | 56,653.88                          | 116,786.38                |
| 外匯差額.....                                | 32,211.90                          | 133,791.04                |
| <b>(二) 實物捐助</b>                          |                                    |                           |
| 已收到實物之估計價值.....                          |                                    | 78,500.—                  |
| 總計(見證件丁)                                 | 645,119.83                         | 11,192,390.30             |



# 聯合國出版物經售處

- 阿根廷**  
Editorial Sudamericana S.A., Alina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**  
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.  
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.
- 奧地利**  
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.  
Gerold & Co., Graben 31, Wien.
- 比利時**  
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- 玻利維亞**  
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**  
Livroria Agr, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.
- 高棉**  
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Bouilloche, Phnom-Penh.
- 加拿大**  
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.  
Periodico, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.
- 錫蘭**  
Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.
- 智利**  
Librería Ivens, Cosilla 205, Santiago.  
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
- 中國**  
**臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號**  
**世界書局**  
上海河南路二一一號  
**商務印書館**
- 哥倫比亞**  
Librería América, Medellín.  
Librería Nacional Ltda., Barranquillo.  
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
- 哥斯大黎加**  
Tros Hermanos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**  
Lo Cosa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- 捷克斯洛伐克**  
Československý Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.
- 丹麥**  
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.
- 多明尼加共和國**  
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- 厄瓜多**  
Librería Científica, Guayaquil and Quito.
- 埃及**  
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Colro.
- 薩爾瓦多**  
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- 芬蘭**  
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- 法國**  
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V).
- 德國**  
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).  
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
- 希臘**  
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.
- 海地**  
Librairie "A la Corovelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.
- 洪都拉斯**  
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- 香港**  
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- 冰島**  
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstroeti 18, Reykjavik.
- 印度**  
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.  
P. Varadachary & Co., Madras.
- 印度尼西亞**  
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**  
Katab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.
- 伊拉克**  
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 以色列**  
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- 義大利**  
Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.
- 日本**  
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
- 黎巴嫩**  
Librairie Universelle, Beyrouth.
- 利比里亞**  
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- 盧森堡**  
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- 墨西哥**  
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 荷蘭**  
N.V. Mortinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**  
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 那威**  
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**  
Thomas & Thomas, Karachi.  
Publishers United Ltd., Lahore.  
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).
- 巴拿馬**  
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.
- 巴拉圭**  
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pre. Franco No. 39-43, Asunción.
- 秘魯**  
Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.
- 菲律賓**  
Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.
- 葡萄牙**  
Livraría Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- 新加坡**  
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.
- 西班牙**  
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.  
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.
- 瑞典**  
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**  
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.  
Hons Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- 敘利亞**  
Librairie Universelle, Damas.
- 泰國**  
Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**  
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 南非聯邦**  
Von Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.
- 英國**  
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).
- 美國**  
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- 烏拉圭**  
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.
- 委內瑞拉**  
Librería del Este, Av. Miranda No. 52, Edf. Gallpán, Caracas.
- 越南**  
Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.
- 南斯拉夫**  
Drzavno Produzeco, Jugoslovensko Knjigo, Terazije 27/11, Beograd.  
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XIV, Suppl. 6c

Printed in China

Price: \$ U.S. 0.25; 1/9 stg.; Sw. fr. 1.00

C.H.-60-01028

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)

Sept. 1960-125